# 紙紮工藝在香港

## 歷史、傳承與創新

林國輝
非物質文化遺產辦事處前館長

紙紮在傳統民俗活動中擔當著重要角色，現存年代最久遠的紙紮實物，要數新疆吐魯番阿斯塔那唐代墓葬出土的紙棺。[1]宋代文獻則已提到「紙箚舖」[2]和年節時展示紙紮的情形，包括元宵節時用「紙糊百戲人物，懸於竿上，風動宛若飛仙」[3]，中元節更有販子「以紙糊架子盤遊出賣。」[4]可知紙紮工藝在中國流傳已經超過千多年。

紙紮大概可分為節慶紮作、喪葬紮作和裝飾紮作三大類別，[5]節慶所用的獅頭、麒麟頭和花炮，甚或喪禮上的金山、銀山、金銀橋和花園洋房等，都是常見的紙紮項目，然而紙紮亭台樓閣亦會用於「滿漢全席」等大型宴會，以壯大排場。[6]早於1880年代，廣東紮作已經用來裝飾舞台，而且成為上海戲園的宣傳點子。[7]

# 歷史點滴

香港開埠後一段時期內，城區大型慶典紮作都是由佛山和廣州的商舖提供。從約翰・湯姆遜 (John Thomson) 拍攝的照片可見，1869年11月英國愛丁堡公爵訪問香港時，南北行一帶街道搭建有牌樓，同時掛有不少戲曲人物故事箱作點綴，箱上就寫有「省城高第悅昌號」和「佛山□□新景昌」等商號名字。(圖一及二) 這類故事箱又稱為「像生箱」，是廣東地區大型慶典常用的裝飾，[8] 1906年出版的《時事畫報》刊有廣州像生箱租賃店的圖像。[9] (圖三) 至於本地紙紮舖的歷史，最早的文字紀錄可能是1880年《循環日報》上一則油燭紙料店的消息 (圖四)，[10] 同時期中環威靈頓街的照片，亦可找到「同德號元寶紙料爆竹發客」和「泗隆號元寶紙料札作自澆油燭」的招牌。[11] 然而廣州商號發售「大小金花、像生花籃、看花、瓶花、杖生綢衣蓮公人物」的廣告 (圖五)，在20世紀初香港報刊上仍能看到；[12] 據知本地潮人盂蘭勝會所用的紮作，早期亦要從潮州聘請師傅來港製作，[13] 可見開埠以後百多年間，香港部分紙紮用品仍要依靠內地供應。

現今每逢節日和神誕，人們多數會到紙紮舖選購祭祀用品，過去紙紮舖聘有師傅製作燈籠、神衣、花炮、七姐盆，以至紅白二事的紙紮用品。早期職業統計中沒有「紙紮師傅」一項，但1881年資料顯示全港有

47個「冥鏹商販」(joss paper sellers)，並有63個燈籠師傅，其中62個居於維多利亞城內，一個在附近的村落。[14]鄉村紙紮師傅過去扮演著重要角色，現存屯門陶氏所保存的《陶族點燈冊》中，記有「八角燈」和「三元燈」等燈名，而八角燈體型巨大，多在祠堂現場開紮，過去都是由村民協力製作。直至上世紀80年代，香港鄉村地區仍維持這個傳統，由村民紮作麒麟頭和點燈用的燈籠。[15]

然而村中醮會需用上大量紙紮用品時，則要從村外訂購，1955至2005年間錦田鄉十年一屆太平清醮的紮作，都是由西營盤生和隆的梁有錦師傅包辦，其合約就列明幽山、觀音、善財、龍女、門將、金剛、十八鋪、十殿閻王、迎聖樓、意者亭、火船和各式神馬等數十項紮作，大士註明要有一丈三尺高並裝飾浮甲和玻璃，另要準備神衣和土地衣多達九十副，1995年醮會現場就看到他的作品(圖六及七)。[16]醮會上負責宗教儀式的道士，除了紮作巨型錫五供和功曹馬外，有時亦包辦大將、城隍和大士王等神功紙紮，畢竟正一派道士學藝過程中，「吹、喃、打、寫」之外，就是要懂得紮作。[17]

圖一：1869年湯姆遜鏡頭下文咸街上的戲曲人物故事箱
(圖片來源：John Thomson, *Bonham Strand, Hong Kong*, 1869, photograph (glass photonegative).©Wellcome Collection, No.18640i)

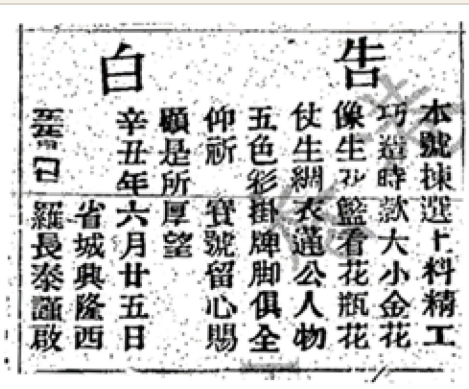
圖二：早年香港大型慶典的紮作裝飾主要來自廣州和佛山，圖片由湯姆遜於1869年拍攝，其中戲曲人物故事箱就寫有「佛山新景昌」。
(圖片來源：John Thomson, *Bonham Strand, Hong Kong*, 1869, photograph (glass photonegative).©Wellcome Collection, No.18636i)

圖三：顧客光顧像生箱租賃店的情況，其中可以看到紮作師傅在裝置箱中故事人物。
(圖片來源：光緒三十二年 (1906年) 第十期《時事畫報》)

啟者上環大水坑口河李活道門牌第二百零二號合昌油燭紙料店前者羅流自做光緒五年入何景秀股份同做至光緒六年二月二十九日止羅流與何景秀二面言明羅流自顧生意不做將自己名下股份生意項與何景秀承受并賬項貨項揭項會項租項新舊欠項一收一結俱歸何景秀理妥日後生意盈虧與羅流毋涉特此聲明以免後論

光緒六年　四月吉日　羅流告白

圖四：1880年5月19日《循環日報》告白


本號揀選上料精工巧造時款大小金花仗生綢衣蓮公人物像生籃看花瓶花五色彩掛牌脚俱全仰祈寶號留心賜顧是所厚望

辛丑年六月廿五日

省城典隆西羅長泰謹啟

圖五：1901年8月10日《香港華字日報》告白

圖六：1995年錦田鄉十年一屆太平清醮由梁有錦師傅製作的戲曲人物故事箱
(圖片來源：香港歷史博物館)

圖七：1995年錦田鄉十年一屆太平清醮由梁有錦師傅製作的神仙故事人物場景陳列
(圖片來源：香港歷史博物館)

# 技藝傳承

紙紮用竹篾、紗紙、色紙和絹布等物料製成，其中需要經過「紮」、「撲」、「寫」、「裝」等步驟，即紮架、糊紙、繪花及裝配飾件。師傅多會親手破竹和準備竹篾，過去更會用小鑿在染彩錫紙上鑿出福、壽，以及蝴蝶和金錢等吉祥圖案，作為紙紮上的裝飾。基本步驟是，師傅先用竹篾紮出器形，以紗紙繫穩竹篾相接處，然後把綢布或色紙糊在表面，並在上面作畫和題字，最後裝上各種紙花、絨球、鏡片和穗子等，紮作便告完成。(圖八至十)

紮作手藝通常是師徒或父子相傳，亦有個別師傅靠觀察別人作品自學。[18] 過去學師以三年為期，學徒初時只負責打掃，經過一段時間才有機會學習紮作細件，再逐步擴闊學習內容，滿師後多仍要跟隨師傅深造，才能夠獨當一面，[19] 而每逢農曆新年、神誕、七夕、盂蘭節和中秋節都是紙紮行的旺季。1950至1990年代，香港紙紮遠銷東南亞、北美和澳洲的華人社區。[20] 然而隨著時代改變，紙紮需求減少，近數十年漸少新人入行，不少老舖相繼結業，為紙紮工藝傳承帶來巨大挑戰。近年香港特區政府積極保護非物質文化遺產，2017年公佈的首份「香港非物質文化遺產代表作名錄」中，就包括紙紮工藝。本地紙紮師傅獲邀參加講座和工作坊，與公眾分享紮作心得。2019年非物質文化遺產辦事處更推出「香港非物質文化遺產資助計劃」，為保存傳統工藝創造更有利的條件。

圖八：紙紮師傅在竹篾紮成的骨架上糊上色紙（圖片來源：非物質文化遺產辦事處）

圖九：紙紮師傅在花炮上施彩（圖片來源：非物質文化遺產辦事處）

圖十：紙紮花炮上有多種配飾，包括八仙神像和蝙鼠。（圖片來源：非物質文化遺產辦事處）

# 創新案例

紙紮與不少傳統工藝一樣，有其歷史傳統和文化脈絡，作品款式、用料和裝飾內容方面都有不少須要嚴格遵循的地方，看似只是年年如是的尋常物品，但紮作師傅運用創意，還是能夠在傳統上創新，做出不少令人眼前一亮，極具觀賞價值，甚至帶有藝術性的作品。就以花燈為例，紙紮師傅為迎合市場而加入當代元素，上世紀70年代就出現用玻璃紙製成的飛機燈籠和坦克車燈籠，成為批皮橙、楊桃和白兔等傳統造型以外，另一廣受小朋友歡迎的商品。近年亦有紮作師傅在喪葬紮作中加入潮流事物，甚至紮出薄餅、壽司等食物，以滿足顧客需求。[21] 正如1960年代一位師傅回答記者訪問時說：「紮作的技術，是沒有止境的，全憑紮作師傅的心思與靈活的頭腦，因為雖是一件物件，有古今之別，但是一樣可以紮作出來。」[22]

本地紙紮工藝的傳承和創新，還反映在上文提到的戲曲人物故事箱上，19世紀中葉這些故事箱已經用作香港四環盂蘭勝會[23] 和城區大型慶典的裝飾，任職中國海關的何耕 (Charles J. H. Halcombe) 曾親歷1894年上環文武廟修繕竣工慶典，讓他留下深刻印象的，亦是這些懸掛在會場上方用發條驅動的精緻人偶活動模型。[24] 二次大戰後本地紮作師傅別出心裁，利用從留聲機和風扇拆下來的馬達，配以單車鍊作傳輸帶，以電力推動故事箱內的人偶來回走動，重複做出簡單動作，又加入小鈸、小碟等作樂器，發出咚咚聲響以吸引途人。後來傳統餅店看中這些機動人偶故事箱的宣傳效力，每當中秋節出售月餅時，亦擺放一個在店門前招徠客人，成為一代香港人的集體回憶。2015年新界錦田鄉舉行十年一屆太平清醮時，會場上仍可以看到數個同類的故事箱，全部都是本地師傅的作品 (圖十一及十二)，[25] 可見150年以後，原來依靠廣州、佛山供應的像生箱，本地師傅已經懂得製作，而當紙紮用品在內地不再流行，它們的製作技藝卻在香港得到保存和創新，並繼續在民俗生活中佔有重要位置。

圖十一：2015年錦田鄉十年一屆太平清醮所見的戲曲人物故事箱
(圖片來源：非物質文化遺產辦事處)

圖十二：2015年錦田鄉十年一屆太平清醮所見的戲曲人物故事箱
(圖片來源：非物質文化遺產辦事處)

1 新疆維吾爾自治區博物館及西北大學歷史學系考古專業：〈1973年吐魯番阿斯塔那古墓群發掘簡報〉，《文物》1975年7期，頁12至13。

2 《夢粱錄》卷十三，見孟元老等著：《東京夢華錄· 都城紀勝· 西湖老人繁勝錄· 夢粱錄· 武林舊事》（北京：中國商業出版社，1983），頁106。

3 《東京夢華錄》卷六，同上書，頁38。

4 《東京夢華錄》卷八，同上書，頁55。

5 林國輝：〈從紙紮用品看香港民俗文化〉，《明報月刊》2010年7月號，第45卷第7期，總第535期，頁81至83。

6 香港歷史博物館訪問梁有錦師傅，2001年10月29日。

7 上海《申報》戲園廣告多處提到以燈彩和紮作的宮殿樓台為舞台佈景，其中亦有特別用廣東工匠作招徠的，例如「特請廣東一等巧匠，精紮一等奇巧燈彩」（1887年7月13日告白）和「並請京、廣良工札就亭屋樓閣、湖山景物」（1889年5月25日告白），轉引自林幸慧：《由申報戲曲廣告看上海京劇發展（一八七二至一八九九）》（台北：里仁書局，2008），頁151及154。

8 南海知縣杜鳳治的日記裏，也提到1869年廣州雙門底打醮，街道亦掛有這類戲曲人物故事箱，見氏著《望鳧行館宦粵日記》，桑兵主編：《清代稿鈔本》第十一冊（廣州：廣東人民出版社，2007），第522頁。同年11月，外文報刊關於愛丁堡公爵訪問香港的報導，同樣提到這類像生箱，見《德臣西報》（The China Mail）1869年10月30日及《孖剌報》（Hong Kong Daily Press）1869年11月2日。

9 廣東省立中山圖書館編：《舊報新聞——清末民初畫報中的廣東》（廣州：嶺南美術出版社，2012），頁1587。

10 羅流刊載〈告白〉，《循環日報》1880年5月19日。

11 香港歷史博物館編：《影藏歲月：香港舊照片》（香港：康樂及文化事務署出版，2013），頁319。

12 羅長泰刊載〈告白〉，《香港華字日報》1901年8月10日。

13 〈本港紙紮藝術分潮派和廣派兩類〉，《明報》1986年8月24日。

14 "Government Notification – No. 204", Hong Kong Government Reports Online (1842-1941), accessed by 5 January 2021 (https://lib.hku.hk/hkgro/view/g1881/681610.pdf)

15 沙田各村傳承花燈紮作的情況，可參看衛慶祥編：《沙田文物誌》（香港：沙田民政處，2007），頁24。而小瀝源村紮作師傅水叔的故事，見葉德平、邱逸著：《古樹發奇香》（香港：中華書局，2016），頁178至179。

16 1965年《錦田鄉十年一屆例醮紙紮合約》。

17 司徒嫣然著：《市影匠心：香港傳統工藝和行業》（香港：香港市政局，1996），頁200。

18 Janet Lee Scott, *For Gods, Ghosts, Ancestors: The Chinese Tradition of Paper Offerings* (Hong Kong: Hong Kong University Press, 2007), p.160.

19 〈訪問紮作工人〉，《華僑日報》1957年7月14日。

20 〈紙紮燈籠紙花·萬達上週運加〉，《大公報》1957年10月28日。〈寶鏹紙紮旺銷 秋節過去又望重陽〉，《華僑日報》1964年9月22日。梁有錦師傅和司徒偉乾師傅過去接受筆者訪問時，都提到他們有出口牌照，可以承接美加的訂單。近年澳洲金龍博物館希望按館中藏品重紮一條大金龍時，亦要到香港尋找師傅，最後向許嘉雄師傅訂製一條過百公尺的金龍參加當地復活節巡遊，得到廣泛報導。見Bendigo Advertiser網上報導（https://www.bendigoadvertiser.com.au/story/6082100/dai-gum-loong-makes-easter-debut/）（2020年5月10日瀏覽）

21 網上報導：〈特寫：香港紙扎師傅歐陽秉志——以創意來敬仰逝者〉（https://www.bbc.com/zhongwen/trad/chinese-news-38500455）（2020年5月10日瀏覽）

22 〈訪問紮作工人〉，《華僑日報》1957年7月14日。

23 關於四環盂蘭勝會的歷史和醮場情況，可參閱林國輝：〈從歷史資料重構1868年香港四環盂蘭勝會〉，《田野與文獻：華南研究資料中心通訊》（第九十五期，2019.7.15），頁13至24。（http://nansha.schina.ust.hk/Article_DB/sites/default/files/pubs/news-095.02.pdf）

24 Charles J. H. Halcombe, *The Mystic Flowery Land: A Personal Narrative* (London: Luzac & Co., 1896), p.204

25 過往錦田太平清醮的紮作主要由梁有錦師傅製作，2015年醮會中的戲曲人物故事箱則屬冒卓祺師傅的作品，近數十年這些故事箱都加入機械裝置以增加動感。

---

（本文曾於《美術家》雜誌第十期（2021年8月）上刊登，並於2023年8月修訂。）